

Distr.: General
6 February 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السابعة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والخمسون

البند ٧٤ (ز) و (ح) و (ف) و (ث) من جدول الأعمال
نزع السلاح العام الكامل: تقديم المساعدة إلى الدول من
أجل كبح التداول غير المشروع للأسلحة الصغيرة
وجمعها؛ توطيد السلام من خلال تدابير عملية لترع
السلاح؛ الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة
والأسلحة الخفيفة؛ الأسلحة الصغيرة؛

رسالة مؤرخة ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
 لليابان لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُحيل إليكم طي هذا موجز الرئيس لاجتماع طوكيو لمتابعة مؤتمر الأمم
 المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه،
 المعنون "تقييم نتائج مؤتمر الأمم المتحدة والتطلع نحو تنفيذ برنامج العمل"، الذي عُقد في
 طوكيو في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ (انظر المرفق).

وسأكون ممتنا لو تكرمتم بالعمل على توزيع هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق
 الأمم المتحدة، في إطار البند ٧٤ (ز) و (ح) و (ف) و (ث)، ومن وثائق مجلس الأمن.

(التوقيع) يوكيو ساتوه

الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

موجز الرئيس لاجتماع طوكيو لمتابعة مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير
المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه

عُقد اجتماع طوكيو لمتابعة مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع
بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ كانون
الثاني/يناير ٢٠٠٢ بناء على دعوة من حكومة اليابان، وشارك فيه ٤٧ ممثلاً ينتمون إلى ٣٢
حكومة، فضلاً عن ٣٢ شخصاً يمثلون مختلف المنظمات ومعاهد البحوث (يتضمن التذييل
الثاني قائمة المشاركين).

وكان الهدف من اجتماع المتابعة الحفاظ على زخم مؤتمر الأمم المتحدة ومنح
المشاركين فرصة مباشرة لتقييم نتائج المؤتمر والنظر في الوسائل التي تتيح التنفيذ النشط
لبرنامج العمل الذي اعتمده.

واعتبر المشاركون في الاجتماع أن هجمات ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ الإرهابية التي
وقعت في الفترة بين انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة واجتماع طوكيو للمتابعة زادت من أهمية
مسائل الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة، نظراً للصلة الوثيقة بين مشاكل الإرهاب
والاتجار بالمخدرات والجريمة المنظمة والصراعات الإقليمية والأسلحة المستخدمة في هذه
الصراعات، وأنه يتعين على المجتمع الدولي أن يبذل المزيد من الجهود لمواجهة هذه التحديات
الجديدة.

وأثبت الاجتماع فائدته وأنه انعقد في الوقت المناسب تماماً، وحقق أهدافه. وأعاد
معظم المشاركين تأكيد الحاجة إلى الحفاظ على زخم المؤتمر واتخاذ مبادرات نشطة على جميع
الصُّعد لتنفيذ برنامج العمل. وكانت جميع الكلمات الرئيسية التي أقيمت قيمة ومنيرة
للأذهان، وكان تبادل الآراء الذي تلاها مثيراً للاهتمام ومثمراً. ويرد أدناه موجز للوقائع
العامة للاجتماع ولبعض النقاط البارزة العديدة التي أثّرت ونوقشت في أثناء الجلسات.
وترأس معظم الجلسات السيد م. دونوفاسكي، المساعد الخاص لوزير الخارجية الياباني.

وفي الجلسة الافتتاحية، تُلّيت رسالة من السيد جونيشيرو كويزومي، رئيس وزراء
اليابان. وتلا ذلك كلمات ألقاها السيد سايبكين سوغويورا، النائب الأول لوزير الخارجية
الياباني، والسيد كاميلو ريبس، رئيس المؤتمر والممثل الدائم لكولومبيا لدى مكتب الأمم
المتحدة في جنيف، والسيد كارلوس دو شانتوش، رئيس اللجنة التحضيرية للمؤتمر والممثل
الدائم لجمهورية موزامبيق لدى الأمم المتحدة.

وفي الجلسة ١، وتحت عنوان "تقييم مؤتمر الأمم المتحدة"، ألقى كلمات رئيسية ميتسورو دونوفاكسي رئيس الجلسة، والمساعد الخاص لوزير الخارجية الياباني، وكاميلو ريس رودريغيس، رئيس مؤتمر الأمم المتحدة، وجواو هونوانا، أمين مؤتمر الأمم المتحدة ورئيس فرع الأسلحة التقليدية في إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح، وكيث كراوس، مدير برنامج الدراسة الاستقصائية للأسلحة الصغيرة بجنيف. وتلا ذلك تبادل عام للآراء.

وحصل اتفاق عام في المناقشة على ما يمثله مؤتمر الأمم المتحدة وبرنامج العمل من قيمة في منح الصفة الشرعية لمختلف الأنشطة المتصلة بمسألة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والتسليم بأهميتها. ومع أن بعض المشاركين رأى أن برنامج العمل لم يبلغ الحد المنشود، فقد اتفق الجميع على أنه يشكّل خطوة أولى ذات قيمة. وعلاوة على ذلك، استقر الرأي بشكل واسع على أن برنامج العمل هو الأساس المشترك الذي يستطيع مختلف الدول والمناطق أن ينطلقوا منه قدما بالسرعة التي تناسب رغباتهم وحاجاتهم وقدراتهم. ويمكن برنامج العمل الدول والمناطق من تحديد جوانب المسألة التي تعتبرها ذات أولوية.

وفي الجلسة ٢، وتحت عنوان "تبادل الآراء بشأن برنامج العمل الذي اعتمده مؤتمر الأمم المتحدة"، ألقى كلمات رئيسية أنا ماريا سامبايو، من وزارة الخارجية البرازيلية، ودونيه شوينار، من وزارة الخارجية والتجارة الدولية الكندية، وفو تشونغ، من وزارة الخارجية الصينية، و س. إداورد بيرتري، خبير أقدم في السياسات المتعلقة بالأسلحة الصغيرة بمكتب الشؤون السياسية والعسكرية في وزارة الخارجية في الولايات المتحدة الأمريكية، وأنطونيو كوسانو بيريس، سفير إسبانيا المتحول للشؤون الأمنية الدولية، باسم الاتحاد الأوروبي، والسفير باسي باتوكاليو من فنلندا. وتلا ذلك تبادل عام للآراء. وأيد المشاركون نهج السيد ريس في إبراز مجموعة من التدابير التي يمكن للدول - ويتعين عليها - أن تتخذها فوراً دون الحاجة إلى إجراءات تشريعية، ومن ذلك مثلاً إيجاد جهات اتصال وطنية وتعيين وكالات تنسيق وطنية لتنفيذ برنامج العمل، والمباشرة بمسك سجلات للأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة. وإدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح مخولة أيضاً بجمع المعلومات والبيانات التي تقدمها الدول وتعميمها. وأشار كذلك إلى أن بعض التدابير أهم من غيرها فيما يتصل بمناطق معينة - مثلاً فيما يتعلق بشواغل جنوب شرق آسيا بشأن الجريمة المنظمة عبر الوطنية - وأن ذلك سيحدد أولويات التنفيذ.

وفي أثناء المناقشة، حصل تبادل مشجّع للغاية للمعلومات أعطى مؤشرات مبكرة عن المبادرات التي يجري الاضطلاع بها على الصعيدين الإقليمي والوطني من أجل تنفيذ برنامج العمل والمضي به قدماً. واتفق المشاركون على أنه يجري الاضطلاع بعدد كبير من هذه

المبادرات، ولا سيما في أمريكا اللاتينية وأفريقيا، وأن ذلك يشكل مساعدة إيجابية لتسريع تنفيذ التدابير الوطنية.

وفي الجلسة ٣، وتحت عنوان ”الصادرات إلى الأطراف الفاعلة من غير الدول“، ألقى كلمات رئيسية السفير دو شانتوش، و س. إدوارد بيرتري من وزارة الخارجية في الولايات المتحدة، وبيغي مايسون من كندا. وتلا ذلك مناقشة للمسألة مثيرة للاهتمام وغنية بالمعلومات. وكان هناك انقسام حاد في مواقف الدول المشاركة في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن هذا الموضوع.

وبالرغم من استمرار هذه المناقشات، كانت المناقشة بناءة. واقتُرحت عدة سبل محتملة للعمل المستقبلي من أجل رَأب الصدع. فقد شدد السفير دو شانتوش مثلاً على أن التنفيذ الفعلي لبرنامج العمل، ولا سيما الفقرة ١١ من الفرع ’ثانياً‘ منه، سيزيد من صعوبة حصول الأطراف الفاعلة من غير الدول على الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة. وأشار بعض المشاركين إلى إمكانية تسوية المسألة عن طريق بذل جهود ترمي إلى صياغة أوضح لمعايير التصدير لبرنامج العمل في عملية المتابعة، في حين رأى آخرون أن التسليم بها من حيث المبدأ لا يزال ضرورياً. وشاطر السيد بيرتري مشاركين آخرين الرأي بأنه ينبغي ألا يُسمح للاختلافات بشأن المسألة بأن تعوق تنفيذ برنامج العمل، الذي يعتبر الأولوية الرئيسية، ولكنه أعرب عن شواغل الولايات المتحدة بشأن عدم النظر في الظروف الاستثنائية التي تستلزم إمداد الأطراف الفاعلة من غير الدول بالأسلحة. وأشار أيضاً إلى أن الولايات المتحدة تحبذ تحديداً بديلاً للمفاهيم يميّز بين المستخدمين النهائيين الذين يتحلون بالمسؤولية وأولئك الذين لا يتحلون بها. وأشارت السيدة ميسون إلى أن السبيل الجدي لتسوية المسألة يتمثل في النظر في القانون الدولي وكيفية استخدامه لدعم تفسير بناءً للفقرة ١١ من الفرع ’ثانياً‘. وقد يكون تشكيل فريق من الخبراء الحكوميين لذلك الغرض وسيلة لإحراز تقدم في هذه المسألة. وشكّلت الجلسة بداية حوار بناء، واستقر الرأي على مواصلة الحوار في اجتماعات مماثلة في المستقبل.

وفي الجلسة ٤، وتحت عنوان ”المساعدة والتعاون الدوليان“، ألقى كلمات رئيسية يوشيهومي أوكامورا، مدير شعبة الحد من الأسلحة ونزعها بوزارة الخارجية اليابانية (الذي ترأس الجلسة أيضاً)، وأوين غرين من جامعة برادفورد بالمملكة المتحدة، وصامويل هينغا نورمان، نائب وزير الدفاع في سيراليون، والقاسم واني، نائب رئيس مركز إدارة الصراعات بالوكالة، التابع لمنظمة الوحدة الأفريقية، وتاكوتو كوبو من بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة

في كوسوفو، وسوكيهيرو هازيغاوا، مدير مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في طوكيو. وتلا ذلك تبادل عام للآراء.

وجرى الاعتراف في الجلسة بالمبادرة الرائدة التي اضطلعت بها حكومة اليابان لتنفيذ "مبادرة ذات منحى عملي لنزع السلاح". وأشار في المناقشة العامة إلى ما تعانيه بعض أقل البلدان نموا الأكثر تضررا من الأسلحة من نقص، ليس في القدرة على تنفيذ برنامج العمل فحسب، وإنما أيضا في المعرفة الكافية بشأنه. ونوقشت مشاكل الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة في بلدان مثل كمبوديا في جنوب شرق آسيا، وسيراليون في أفريقيا، وألبانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة في أوروبا. وتم الاتفاق على الدور الرئيسي الذي تقوم به التنمية في توفير الحوافز على نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج، وعلى أن الترتيب الذي تُنفَّذ بموجبه هذه الأنشطة قد يختلف لتلبية الحاجات والظروف المحلية، كما في أفغانستان مثلا. وهناك شرط رئيسي يتمثل في التخفيف من أهمية الأسلحة بالنسبة إلى المجتمع المحلي، وقد يتطلب ذلك: توفير الأمن ميدانيا، وإصلاح قطاع الأمن، وتأمين أسباب العيش للناس.

وجرى النظر أيضا في الجلسة بشكل خاص في احتياجات أفغانستان في أعقاب الصراع هناك والمشكلة المحتملة التي خلّفتها الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة في المنطقة. والعلاقة بين التنمية ونزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج هي ذات صلة بالعملية التي بدأ تنفيذها في أفغانستان، حيث تشمل الأولويات ما يلي: مساعدة الإدارة/الحكومة المؤقتة على تقييم مشكلة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة؛ ورسم استراتيجية وسياسات ووضع خطة عمل واقعية للحد من الأسلحة الصغيرة في أفغانستان؛ خلق فرص لأسباب العيش القانونية والمستدامة للتقليل من الطلب على الأسلحة؛ جمع الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والتخلص منها، إذ أصبحت عديمة الفائدة بعد إحلال السلام وعمليات بناء وإصلاح قطاع الأمن؛ وضع نُهج مجتمعية والقيام بعمليات توعية فيما يتعلق بجمع الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة؛ بناء القدرة على ضبط التدفقات غير المشروعة للأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة عن طريق تدعيم الرقابة على الحدود والتعاون الإقليمي؛ القيام بعمليات توعية عامة عن طريق التدمير العلني للأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة التي يتم جمعها بصورة أولية وذلك لتعزيز الثقة لدى الناس؛ تمكين منظمات المجتمع المدني من مواجهة مشكلة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والعنف على الصعيد المجتمعي؛ تدعيم الرقابة على الحدود والتعاون الإقليمي للحد من التدفقات غير المشروعة للأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة. وأبدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي استعدادة للتعاون تعاوننا وثيقا مع البلدان المعنية فيما يتعلق بهذه الأولويات. وجرى الإعراب في المناقشة عن شواغل مفادها أن الموارد التي

تُرسل إلى أفغانستان قد تعني قلة الموارد المتاحة لأمكنة أخرى. ولكن، كما أشار أحد المشاركين، فإن المال ليس دائما العنصر الوحيد المطلوب، إذ إن الخبرة المتاحة قد تكون ذات قيمة مساوية وموردا تستطيع حتى البلدان الفقيرة أن تتقاسمه. والتعاون بين بلدان الجنوب، ولا سيما فيما يتعلق بالموارد البشرية، هو أيضا قيم جدا.

وفي الجلسة ٥، وتحت عنوان "التعاون بين القطاعين الحكومي وغير الحكومي"، ألقى كلمات رئيسية نوبوهيكو سوتو من منظمة Interband، وبول إيفيس من منظمة Saferworld، وأوخينيا بيسا - لوبيس من منظمة الإشعار الدولية، وكينتارو غينما، وهو مستشار لشؤون المشاريع بمعهد الحكومة اليابانية للبحوث المتعلقة بمسائل الأسلحة الصغيرة في كمبوديا، وفرجينيا غامبا من منظمة Safer Africa. وتلا ذلك تبادل عام للآراء. وشهدت الجلسة عرضا غنيا بالمعلومات للأنشطة التي يشترك في الاضطلاع بها المجتمع المدني والحكومات والمنظمات الإقليمية في عدد من المناطق والدول. وجرى عرض آراء هامة، كنهج "شبكة الأمان" للتعامل مع المحاربين السابقين وأسره في تنفيذ مشاريع نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج. وأشار إلى إمكانية قيام المجتمع المدني بمساعدة الحكومات بشكل نشط على تشجيع إيجاد حلول لمسائل الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة بعدد من السبل: رسم السياسات، والبحوث ذات المنحى العملي، والتنفيذ، والرصد. وأعرب عن شواغل إزاء ما يساور الحكومات في بعض البلدان والمناطق من تشاؤم فيما يتعلق بدور المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني. وأشار أيضا إلى أن هناك حاجة في بعض الحالات إلى قدر أكبر من التنسيق بين مجموعات المنظمات غير الحكومية وإلى إخضاع المنظمات غير الحكومية والحكومات لقدر أكبر من المساءلة واتسامها بمزيد من الشفافية.

التذييل الأول

برنامج العمل

الأربعاء ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

التسجيل ١٠/٠٠-٩/٣٠

الجلسة الافتتاحية ١٢/٣٠-١٠/٠٠

السيد سايكن سوغويورا، النائب الأول لوزير الخارجية الياباني.

السيد كاميلو ريس رودريغيس، رئيس مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه والممثل الدائم لكولومبيا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

السيد كارلوس دو شانتوش، رئيس اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه والممثل الدائم لموزامبيق لدى الأمم المتحدة.

الجلسة ١

الموضوع: تقييم مؤتمر الأمم المتحدة

الرئيس: السيد ميتسورو دونوفاكي، المساعد الخاص لوزير الخارجية الياباني.

المتكلمون الرئيسيون:

السيد ميتسورو دونوفاكي

السيد كاميلو ريس رودريغيس

السيد جواو برناردو هونوانا، الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه ورئيس فرع الأسلحة التقليدية في إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح.

الدكتور كيث كراوس، مدير برنامج الدراسة الاستقصائية
للأسلحة الصغيرة. معهد الدراسات الدولية العليا في جنيف.

الجلسة ٢

١٧/٠٠-١٤/٠٠

الموضوع: تبادل الآراء بشأن برنامج العمل الذي اعتمده مؤتمر
الأمم المتحدة

الرئيس: السيد ميتسورو دونوفاكي

المتكلمون الرئيسيون:

السيدة أنا ماريا سامبايو (البرازيل)، رئيسة شعبة نزع السلاح
والتكنولوجيات الحساسة بوزارة الخارجية.

السيد دونيه شوينار (كندا)، نائب مدير برنامج التوعية والبحوث
الأمنية الدولية بشعبة عدم انتشار الأسلحة والحد منها ونزعها، في
وزارة الخارجية والتجارة الدولية.

السيد فو كونغ (الصين)، مستشار في إدارة الحد من الأسلحة
ونزعها بوزارة الخارجية.

السيد س. إدوارد بيرتري (الولايات المتحدة الأمريكية)، خبير أقدم
في السياسات المتعلقة بالأسلحة الصغيرة. مكتب الشؤون السياسية
والعسكرية في وزارة الخارجية.

السيد أنطونيو كوسانو بيريس (الاتحاد الأوروبي)، سفير متحول
للشؤون الأمنية الدولية.

السيد باسي باتوكاليو (فنلندا)، سفير فنلندا لدى إسرائيل وقبرص.

مناقشة

حفل استقبال بدعوة من السيد سايكن سوغورا، النائب الأول
لوزير الخارجية الياباني.

٢٠/٠٠-١٣/٣٠

الخميس ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

الجلسة ٣

١٢/٣٠-١٠/٠٠

الموضوع: الصادات إلى الأطراف الفاعلة من غير الدول

الرئيس: السيد ميتسورو دونوفاكي

المتكلمون الرئيسيون:

السيد كارلوس دو شانتوش، رئيس اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالابتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه والممثل الدائم لموزامبيق لدى الأمم المتحدة.

السيد س. إدوارد بيرتري (الولايات المتحدة الأمريكية)، خبير أقدم في السياسات المتعلقة بالأسلحة الصغيرة بمكتب الشؤون السياسية والعسكرية في وزارة الخارجية.

السيدة بيغي ميسون (كندا)، سفيرة.

مناقشة

الجلسة ٤

١٧/٠٠-١٤/٠٠

الموضوع: المساعدة والتعاون الدوليان

الرئيس: السيد يوشيهومي أوكامورا، مدير شعبة الحد من الأسلحة ونزعها بوزارة الخارجية.

المتكلمون الرئيسيون:

السيد يوشيهومي أوكامورا (اليابان)، مدير شعبة الحد من الأسلحة ونزعها بوزارة الخارجية.

الدكتور أوين غرين، محاضر أقدم في إدارة دراسات السلام بجامعة برادفورد بالمملكة المتحدة.

السيد صامويل هينغا نورمان (سيراليون)، نائب وزير الدفاع.

السيد سو كيهيرو هازيغاوا (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)، مدير مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في طوكيو.

السيد القاسم واني (منظمة الوحدة الأفريقية)، نائب رئيس مركز إدارة الصراعات بالوكالة التابع لمنظمة الوحدة الأفريقية.

السيد تاكوتو كوبو (بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في كوسوفو)،
بلدية سكندراي/سربيتشا، مساعد موظف الشؤون المدنية.

مناقشة

الجمعة ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

الجلسة ٥

٩/٣٠

الموضوع: التعاون بين القطاعين الحكومي وغير الحكومي

الرئيس: السيد ميتسورو دونوفاكي

المتكلمون الرئيسيون:

السيد نوبوهيكو سوتو من منظمة Interband، عضو مجلس النواب.

السيد بول إيفيس، مدير منظمة Saferworld بالمملكة المتحدة.

السيدة أوحينيا بيسا - لوبيس، رئيسة إدارة السياسات والدعوة في
منظمة الإشعار الدولية بالمملكة المتحدة.

السيد كينتارو غينما، مستشار لشؤون المشاريع بمعهد الحكومة
اليابانية للبحوث المتعلقة بمسائل الأسلحة الصغيرة في كمبوديا.

السيدة فرجينيا غامبا، مديرة التفاعلات الدولية بمنظمة Safer Africa
في جنوب أفريقيا.

الجلسة ٦

١٢/٠٠

مناقشة

الجلسة الختامية وإنهاء أعمال الاجتماع

الرئيس:

السيد ميتسورو دونوفاكي

السيد سايكن سوغورا، النائب الأول لوزير الخارجية الياباني.

التذييل الثاني

قائمة المشاركين

ألف - الدول الأعضاء والجهات الأخرى

الاتحاد الأوروبي

السيد كورنيليس كايزر، السكرتير الأول في وفد المفوضية الأوروبية لدى اليابان

السيدة هيلين ستروم، من وفد المفوضية الأوروبية لدى اليابان

الاتحاد الروسي

السيد أليكسي م. أوفشينيكوف، السكرتير الأول بسفارة الاتحاد الروسي في اليابان

الأردن

الدكتور عاطف عبيدات، مدير مركز الأمن البشري الإقليمي بمعهد الدبلوماسية الأردني

إسبانيا

سعادة السيد أنطونيو كوسانو بيريس، السفير المتجول للشؤون الأمنية الدولية

السيد فرانسيسكو بينيتيس، السكرتير الأول بسفارة إسبانيا في اليابان

أستراليا

السيد جيف روبنسون، مستشار سفارة أستراليا في اليابان

إسرائيل

السيد ألون بار، وزير مستشار لشعبة مصر بوزارة الخارجية

السيد دان أربيل، وزير مستشار ونائب رئيس سفارة إسرائيل في اليابان

إندونيسيا

السيد عبد الرحمن محمد فاشر، نائب مدير الشؤون السياسية والأمنية في مديرية المنظمات

الدولية بوزارة الخارجية

البرازيل

السيدة أنا ماريا سامبايو، رئيسة شعبة نزع السلاح والتكنولوجيات الحساسة بوزارة

الخارجية

السيد صامويل بوينو، السكرتير الأول للسفارة البرازيلية في اليابان

بلجيكا

السيدة ماري - فرانس أندريه، رئيسة إدارة الحد من الأسلحة بوزارة الخارجية

جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

السيد تري ستويانوفسكي، مستشار بإدارة التعاون الدولي والاندماج الأوروبي في وزارة الداخلية

جنوب أفريقيا

السيد ديفيد روبن وينسلي، نائب المدير لمسائل الأسلحة الإقليمية

السويد

السيد جواكيم فافيركا، مسؤول مكتب في قسم نزع السلاح وعدم انتشاره في إدارة الأمن العالمي بوزارة الخارجية

سويسرا

السيد ستيفانو توسكانو، الشعبة السياسية الرابعة في قسم السلام والأمن البشري، بوزارة الخارجية الاتحادية السويسرية

سيراليون

سعادة السيد صامويل هينغا نورمان، نائب وزير الدفاع

السيد دينيس كباووه فاندي، نائب مدير الدفاع بوزارة الدفاع

الصين

السيد فو كونغ، مستشار بإدارة الحد من الأسلحة ونزعها في وزارة الخارجية

فرنسا

السيد إيتيين بوسكيون دو جانليس، المراقب العام للأسلحة بوزارة الدفاع

السيد غراهام بول، مستشار سياسي بسفارة فرنسا في اليابان

السيد كازابون مازوناف، السكرتير الأول بسفارة فرنسا في اليابان

السيد ماتيان ليفيبور، ملحق بسفارة فرنسا في اليابان

الفلبين

السيد روبرت أ. فيرير، موظف بالسلك الأجنبي ومدير مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية

فنلندا

سعادة السيد باسي باتوكاليو، سفير فنلندا لدى إسرائيل وقبرص

كمبوديا

اللفتنان جرنال كينغ سامنانغ، نائب مدير عام الشرطة الوطنية الكمبودية

كندا

السيد دونيه شوينار، نائب المدير ورئيس برنامج التوعية والبحوث الأمنية الدولية في شعبة عدم انتشار الأسلحة والحد منها ونزعها بوزارة الخارجية والتجارة الدولية

كينيا

السيدة شارون كونشيلاه، سكرتيرة معاونة في شعبة المنظمات والمؤتمرات الدولية والأسلحة الصغيرة بوزارة الخارجية

سعادة السيدة ماري دوندي أودينغا، سفيرة سفارة كينيا في اليابان

مالي

سعادة السيد ناكونتي دياكييتي، سفير ومدير الشؤون السياسية في وزارة الخارجية وشؤون المالىين في الخارج

مصر

سعادة الدكتور محمود كارم، سفير بسفارة مصر في اليابان

السيد أشرف سلطان، السكرتير الثاني بسفارة مصر في اليابان

المكسيك

السيد أليخاندررو نيغرين، نائب مدير المديرية العامة لمنظومة الأمم المتحدة في وزارة الخارجية

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية

السيدة جيرالدين أ. كالاهاان، مستشارة أقدم في إدارة الحد من الأسلحة والصراعات والشؤون الإنسانية بوزارة التنمية الدولية

السيد أندرو وود، مساعد المدير، رئيس أمانة الحد من الأسلحة وعدم انتشارها وسياسات ضبط الصادرات، وزارة الدفاع

السيد سايمون ن. براون، السكرتير الثاني، سفارة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية في اليابان

النرويج

سعادة السيد ليف أرني أولاند، السفير والمستشار الخاص لشؤون نزع السلاح والحد منه في إدارة السياسات الأمنية بوزارة الخارجية

النيجر

الكولونيل مابمختار كاسوما، رئيس اللجنة الوطنية لجمع الأسلحة غير المشروعة والحد منها

نيجيريا

السيد سيميون أديوالي أديكانييه، موظف بالسلك الأجنبي من المرتبة الخاصة ومدير إدارة المنظمات الدولية في وزارة الخارجية

سعادة السيد إيمانويل أوسيميغا أوتوتو، سفير، سفارة نيجيريا في اليابان

السيد غودوين أويشو أغاماه، وزير - مستشار، سفارة نيجيريا في اليابان

نيوزيلندا

السيدة ماريا بورشيفسكي، السكرتيرة الثانية بسفارة نيوزيلندا في اليابان

الهند

السيد راميش تشاندر، مستشار بسفارة الهند في اليابان

السيد س. راجاشيكار بسفارة الهند في اليابان

السيد ت. أرمسترونغ تشانغسام، السكرتير الثاني بسفارة الهند في اليابان

الولايات المتحدة الأمريكية

السيد س. إداورد بيرتري، خبير أقدم في السياسات المتعلقة بالأسلحة الصغيرة في مكتب الشؤون السياسية والعسكرية بوزارة الخارجية

باء - ممثلو المنظمات الدولية والإقليمية

السيد كاميلو ريبس رودريغيس

رئيس مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه

الممثل الدائم لكولومبيا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف

سعادة السيد كارلوس دو شانتوش

رئيس اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه
الممثل الدائم لموزامبيق لدى الأمم المتحدة

السيد جواو برناردو هونوانا

رئيس فرع الأسلحة التقليدية في إدارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح
الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من جميع جوانبه

السيد تسوتومو إيشيغوري

مدير مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في آسيا والمحيط الهادئ

السيد جان جاك بوروسي صديقي

مسؤول مكتب في مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في أفريقيا

السيد ألفيز غاسباريني

مدير مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

السيد سوكيهيرو هازيغاوا

مدير مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في طوكيو

السيد نيلز كاستبيرغ

مدير مكتب برامج الطوارئ باليونيسيف

السيدة سي - ريو كيم، موظفة برامج مساعدة باليونيسيف في طوكيو

السيد القاسم واني

نائب رئيس مركز إدارة الصراعات بالوكالة التابع لمنظمة الوحدة الأفريقية

جيم - الخبراء وممثلو المنظمات غير الحكومية

الدكتور و. جيمس أربوتاراي

المدير التنفيذي لمنظمة التشارك الدولي لجنوب آسيا

السيد بول أيفيس

مدير منظمة Safer world بالمملكة المتحدة

السيدة فرجينيا غامبا

مديرة التفاعلات الدولية في منظمة Safer Africa بجنوب أفريقيا

السيد كينتارو غينما

مستشار لشؤون المشاريع بمعهد الحكومة اليابانية للبحوث المتعلقة بمسائل الأسلحة الصغيرة
في كمبوديا

الدكتور أوين غرين

محاضر أقدم في إدارة دراسات السلام بجامعة برادفورد بالمملكة المتحدة

الدكتور كيث كراوس

مدير برنامج الدراسة الاستقصائية للأسلحة الصغيرة بمعهد الدراسات الدولية العليا في جنيف

السيد تاكوتو كوبو

بلدية سكندراي/سربيتشا، مساعد موظف الشؤون المدنية ببعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في
كوسوفو

سعادة السيدة بيغي ميسون

سفيرة كندا

السيدة أوخينيا بيسا - لوبيس

رئيسة إدارة السياسات والدعوة في منظمة الإشعار الدولية بالمملكة المتحدة

السيد نيب سينتاي

المنسق التنفيذي للفريق العامل المعني بخفض الأسلحة بكمبوديا

الدكتورة جوانا سير

مديرة برنامج البحوث العليا في إدارة دراسات الحرب بجامعة لندن

دال - الخبراء اليابانيون وممثلو المنظمات غير الحكومية اليابانية

السيد نوبوهيكو سوتو

منظمة Interband، عضو مجلس النواب

السيد كونياكي أسومورا

المدير التنفيذي للمركز الياباني للدبلوماسية الوقائية

السيد يوشيتومو تاناكا

المساعد الخاص لوزير الخارجية

السيد تسوتومو أراج

زميل بحوث أقدام ومدير التخطيط في مركز تعزيز نزع السلاح وعدم انتشاره بالمعهد الياباني للشؤون الدولية

هاء - حكومة اليابان

سعادة السيد سايكن سوغورا

النائب الأول لوزير الخارجية الياباني

السيد ميتسورو دونوفاكي

المساعد الخاص لوزير الخارجية الياباني

السيد يوجي مياموتو

المدير العام لإدارة الحد من الأسلحة والشؤون العلمية بوزارة الخارجية

السيد تاكاشي أوساوي

نائب المدير العام لإدارة الحد من الأسلحة والشؤون العلمية بوزارة الخارجية

السيد يوشيهومي أوكامورا

مدير شعبة الحد من الأسلحة ونزعها بوزارة الخارجية

السيد كينيشيرو تاناكا

مسؤول مكتب في شعبة الحد من الأسلحة ونزعها بوزارة الخارجية

الوكالة اليابانية للتعاون الدولي

السيدة إيرى كوموكاي

اختصاصية مشاركة في شعبة المسائل العالمية بإدارة التخطيط والتقييم

السيدة يوكو دوهي